



臺北  
表演  
藝術  
中心

TAIPEI  
PERFORMING ARTS CENTER

— 2022 臺北藝術節 —

# 霧中 · 凝視

Very Theatre

Gazing, In the Mist

狠劇場



免費加入會員  
送 200 元折扣

演出日期 / 時間  
Date / Time

**2022.9.09 Fri. 19:30 · 21:30**

**2022.9.10 Sat. 15:30 · 19:30  
21:30**

**2022.9.11 Sun. 15:30 · 19:30  
21:30**

**2022.9.13 Tue. 17:30 · 19:30  
21:30**

**2022.9.14 Wen. 17:30 · 19:30  
21:30**

**2022.9.15 Thu. 17:30 · 19:30  
21:30**

**2022.9.16 Fri. 17:30 · 19:30  
21:30**

**2022.9.17 Sat. 15:30 · 19:30  
21:30**

**2022.9.18 Sun. 15:30 · 19:30**

演出場地  
Venue

**臺北表演藝術中心 7 樓大型排練室  
XL Studio, 7F, Taipei Performing Arts Center**

演出注意事項  
Notice

- ◎ 演出全長：節目全長約 **40** 分鐘、無中場休息。
- ◎ 遲到觀眾將無法進場，亦無法退換票。

- ◎ **40 minutes without intermission.**
- ◎ **Latecomers will not be admitted nor refund the ticket.**

## 節目介紹

---

義大利威尼斯影展特別選映

加拿大蒙特婁新電影影展 – 最佳環景 VR 大獎

高雄電影節國際短片競賽 VR 組 – 評審團特別提及獎

「霧室中，微光裡，忽隱忽現的男身，吸吮著彼此的慾望和孤寂，越是擠擰，越是渴。」

2020 年，周東彥在高雄電影節創造了 VR《霧中》，詩一般的鏡頭語言，直搗男色三溫暖，男同志社群文化裡的幽微難言，全被蒸煮成霧氣；2022 年，這團霧即將落在臺北藝術節——你見到 VR 與劇場的融合體：《霧中·凝視》——它即將在你皮膚周圍，細緻暈開。

長期著墨於融合劇場與影像的周東彥，運用多媒體數位技術與現實場景。你將同時擁有雙重體驗：極為私密且個人的 VR 觀影經驗（personal experience）+ 多人共同的劇場觀賞經驗（collective experience）。

3

戴著 VR、身在劇場，你究竟是一個人還是有人相伴？也許你每一刻都在這樣反覆問著，如同我們在慾望中的無措、悸動、沉溺，以及……更多，更多。

## 團隊介紹

---

**VERY 狠劇**  
**THEATRE 場**

### 狠劇場

狠劇場由影像及劇場導演周東彥所創立，致力多媒體劇場展演，為同時具有劇場創作及影像製作雙重專業的跨界團隊，作品橫跨劇場、多媒體影像、錄像裝置、紀錄片、VR 等。

狠劇場作品聚焦於當代生活，整合最新數位技術，創造出虛實交替的敘事空間。近期重要作品包括：受邀至 2018 奧地利林茲電子藝術節、2019 丹麥點擊藝術節及哥本哈根劇場藝術節演出的《光年紀事：臺北—哥本哈根》；2020 於澳洲亞太表演藝術三年展首演，與澳洲即行劇場共製的《虛擬親密》；以及與荷蘭瓦克團隊合作的《城市之臉》等。

## 主創者介紹

---

4

### 導演 | 周東彥

狠主流多媒體、狠劇場藝術總監，創作以影像與劇場為核心，亦跨足錄像藝術、紀錄片與 MV 等。2013 年以劇場作品《空的記憶》獲世界劇場設計展「最佳互動與新媒體」大獎；多媒體劇場作品《我和我的午茶時光》入圍 2016 年法國安互湖數位藝術獎；多媒體設計作品《關於島嶼》（雲門舞集作品）獲 2018 年英國光明騎士「劇場投影設計」大獎；2021 年以 VR 作品《霧中》入選威尼斯影展，並獲得獲得蒙特婁新電影影展「最佳環景 VR 大獎」、高雄電影節「評審團特別提及」等獎項肯定，影像作品曾多次入圍金馬獎、臺北電影獎及參與國際影展，並受邀於國際指標性藝術節展演。



## 演出者及設計群介紹

---

### 演員 | 林靖雁

1995 年臺南出生，副業是花藝師。近期表導演作品：狠劇場影像作品《Kiss》、《霧中》演員；小劇場學校《沒有開始就不會有結束》導演；七轉演劇部《我總是羨慕有魔法的人》導演、《一本詩集，忘記名字了》創作者。

### 演員 | 卓楷程

你好！我是卓楷程 aka 余守恆。你也可以用你的名字呼喚我，我都會應。我現在是一名專職的表演工作者，過去跟未來也都會是。之後.... 我不喜歡在三溫暖裡說太多自己的事。如果我們有在吸菸區遇到再聊吧，先進去了！

## 5

### 舞台監督 | 馮琪鈞

國立臺北藝術大學戲劇系畢業，主修劇本創作。舞台監督經歷—自 2011 開始，曾與阮劇團、外表坊時驗團、創作社劇團、人力飛行劇團、同黨劇團、黑眼睛跨劇團、九天民俗技藝團、楊景翔演劇團、明日和合製作所、當代舞團、風格涉、狠劇場、莎士比亞的妹妹們的劇團……等多個團隊合作。

### 空間設計 | 余瑞培

自由工作者，畢業於臺灣大學戲劇學系、倫敦藝術大學中央聖馬丁學院表演藝術設計與實踐研究所。從事戲劇、舞蹈、電影、電視、展場活動、音樂節演唱會等各類藝文項目之場景空間設計、技術規劃、佈景繪製。

### 燈光設計 | 吳峽寧

僻室 HousePeace 團員，從事燈光設計及攝影。

曾獲 2017 世界劇場設計展 燈光設計新銳組銅獎，近期燈光設計作品包括：僻室 House Peace《半金屬》、《有關當局》、蘇匯宇《The White Water》現場表演、狠劇場《城市之臉 遠距版》、人力飛行劇團《M, 1987》等。其他領域作品包含：月津港燈節 吳峽寧 X 邱俊霖《風景》、歌劇院 新藝計畫《包在我身上》、Onfoto《與生俱來的場域》聯展、僻室 HousePeace《熒惑蟲計畫》等。

## 演出者及設計群介紹

---

### 音樂設計 | 廖海廷

從擊樂手身份出發的創作者，專注於跨域的聲響呈現，研究模組成器、實驗自然聲音取樣及原聲樂器的融合；透過劇場式聲響演出、專輯製作、現場聲音表演和跨域合作來實踐創作理念、探索各種發聲可能和聆聽的多樣性。

現居台北，音樂 / 聲音工作者。

### 助理導演 | 薛祖杰

臺灣烏來人。畢業於臺灣藝術大學戲劇學系。畢業後投入劇場導演編創與表演。熱衷與多種藝術、文化進行跨界合作。從不同的創作介質，在與眾多的社群與團體中，找尋與這個社會對話的方式。創作題材多圍繞於族群之間，與無法明說的曖昧狀態，聚焦於當代中的各種矛盾、衝突、現象，平凡中的不凡常。

### 程式設計 | 黃郁傑

臺大資工所碩士。以互動設計、視覺設計及系統開發等角色參與 VR/AR 及劇場製作並與各類型創作者合作電子、數位等複合形式作品及沉浸式體驗，專長為電腦圖學、虛擬及擴增實境、動態捕捉等技術。目前任職於涅所開發擔任軟體工程師。

### 助理影像設計暨程式執行 | 孫旻

劇場影像設計 / 技術，畢業於臺灣大學戲劇系。喜歡接觸各類影像媒介，和不同領域的人一起玩耍。近期合作對象包括狠劇場、無獨有偶工作室劇團、饕餮劇集等，參與作品如《關於親密的∞個提問》線上互動展演、雲門舞集《霞》、無獨有偶《穿越真實的邊際》等。

### 助理影像設計暨程式執行 | 洪晨璋

現就讀於國立臺北藝術大學文創產業國際藝術碩士。投身於影像及劇場，涉足領域廣泛，過去就職於海鵬影業，近期另參與臺灣勞動紀錄片類型化研究、猴硐礦工口述歷史等計畫。並於狠主流·狠劇場持續創作。

## 演出製作團隊

---

導演 | 周東彥

演員 | 林靖雁、卓楷程、關子超

舞台監督 | 馮琪鈞

空間設計 | 余瑞培

燈光設計 | 吳峽寧

音樂設計 | 廖海廷

助理導演 | 薛祖杰

排練助理 | 許卉珏

助理影像設計 | 孫旻、洪晨璋

程式設計 | 黃郁傑

程式執行 | 孫旻、洪晨璋

音響技術 | 陳浩均

製作人 | 吳季娟

劇團經理 | 莊執中

劇團行政 | 黃紘濬

主視覺設計 | 方維鴻



合作單位 | 高雄市電影館

製作 | 狼劇場

影片出品 | 高雄市電影館、狼劇場

影片聯合出品 | 睿至股份有限公司

影片指導單位 | 經濟部工業局、高雄市政府、高雄市政府文化局

影片協力拍攝 | 國家表演藝術中心 臺中國家歌劇院

感謝單位 | 國家文化藝術基金會

## Introduction

---

It is a dim room of steam and mist where blurred figures of men lurk in states of desire and solitude. In this forbidden zone, suspended between dreaming and waking, you gaze longingly at someone while being gazed in return. How did you enter this place and where can you exit?

New media theatre director Chou Tung-Yen, ever-obsessed with light/shadow and the ambivalence between real/virtual, opens the shutter for us to experience gay sauna subculture, through the intimate and immersive - yet safe - lens of Virtual Reality. As a special “Expanded VR” Festival commission, Gazing, In the Mist is staged as an installation at Taipei Performing Arts Center.

Fluid yet at times stagnant, the “mist” that enshrouds also provides spectators with enough bravery and distance - to behold desire, to touch desire, and be gazed at by desire - leading them to unveil what is hiding under the desire: the love without love.



## Very Theatre

---

Founded by Chou Tung-Yen, Very Theatre has been focusing on envisioning new ways of seeing and experiencing performance through the use of new media. Aside from producing live performances as its core practice, the company's unbridled creativity has prompted the team to create various works in the form of video art, VR, and installation. Their latest VR film In the Mist was selected for the Venice International Film Festival, and won the PANORAMA VR PRIZE at Montréal's Festival du Nouveau Cinéma.



## Profile

---

9

### **Direction: Chou Tung-Yen**

Artistic Director of Very Theatre Company & Very Mainstream Studio.

Chou Tung-Yen holds a MA in Scenography with distinction from Central Saint Martins College of Art and Design in London and a BFA in Theatre Directing from Taipei National University of the Arts (TNUA). Centering around the theatre and moving image, he makes interdisciplinary works of performance, installation and music video. He is the founder and artistic director of Very Theatre and Very Mainstream Studio ([www.vmstudio.tw](http://www.vmstudio.tw)).



## Production Team

---

Direction: Chou Tung-Yen  
With: Lin Jing-Yan, Cho Kai-Cheng, Jack  
Stage management: Feng Chi-Chun  
Scenography: Yu Ray-Pei  
Lighting: Wu Hsia-Ning  
(Original) Music: Liao Hai-Ting  
Assistant direction: Hsueh Tzu-Chieh  
Rehearsal Assistance: Hsu Hui-Chueh  
Videography assistance: Sun Min, Hong Chen-Wei  
VR Program Integration: Huang Yu-Jei  
Sound Engineering: Chen Hao-Jun  
Production management: Wu Neo  
Company management: Chuang Chih-Chung  
Administrative assistance: Huang Hong-Jyun  
Graphic design: Fang Wei-Hung

10

Cooperation partner: Kaohsiung Film Archive VR FILM LAB

Produce by Very Theatre

(VR Film Production) Presented by Kaohsiung Film Archive VR FILM LAB, Very Theatre

(VR Film Production) In Association with Funique VR

(VR Film Production) Advised by Industrial Development Bureau, Ministry of Economic Affairs, Kaohsiung City Government, and Bureau of Cultural Affairs Kaohsiung City Government

Film Production Supported by National Taichung Theater

Special Thanks to National Culture and Arts Foundation

主辦單位  
Organizer



承辦單位  
Implementer



---

主辦單位保留節目內容異動之權利。若有任何異動，將在臺北表演藝術中心網站公告。所有照片均由演出單位授權使用。

The organizer reserves the right to make changes to the event program. Changes will be announced on the website of Taipei Performing Arts Center. All photos are authorized by the artists.

---

[www.tpac-taipei.org](http://www.tpac-taipei.org)